

BUURT KRANT

WEIGER DE HUURVERHOOGING

PROTESTVERGADERING

Dinsdag 5 juni is er om 8 uur 's-avonds in Odeon een protestvergadering van de Aktiegroep tegen de huurverhoging en tegen de stijgende woonlasten.

Op deze vergadering zal de huurverhogingsaktie uitgebreid worden toegelicht.

MANIFESTATIE

Maandag 11 juni is er om 8 uur 's avonds ook in ODEON een grote bijeenkomst van alle Rotterdamse wijken. Lees voor het programma deze buurtkrant.

UITGAVE VAN AKTIEGROEP
HET OUDE WESTEN.

7 JAARGANG: 30 MEI 1979

REDAKTIEADRES: GAFFELSTR. 27.
TELEFOON 361700

EENMALIGE
VERSPREIDING



GEEN HUURVERHOOGING



DE REUK VAN

oproep tot protest

Bewoners van alle huurwoningen in Rotterdam roepen we op om te protesteren tegen de aanstaande huurverhoging op 1 juli.

wat is er aan de hand?

De werkende bevolking en zij die niet mogen of kunnen werken, worden steeds verder uitgeknepen. Het zijn de mensen met een gewoon loon en zeker die met een uitkering (Bijstand, WAO, AOW, WW, enz.) die door de regering gedwongen worden tot een minimum bestaan. Bovendien is van een werkelijke vooruitgang al jaren géén sprake meer. Via directe kortingen op loon of uitkering en via indirecte loonsverlagingen wordt extra geld van de mensen opgeëist, ziekenhuiskosten, bezuinigingen op uitkeringen, bejaarden-telefoon enz. Door afbraak van voorzieningen en verhoging van lasten zoals voor elektra, gas, onroerendgoedbelasting, huren enz., worden we gedwongen om in te leveren. Deze offers zouden "in het algemeen belang en voor méér werk" gebracht moeten worden. Wij nemen aan dat u zelf uw konklusies over dit beleid reeds getrokken heeft. Daarom spreken wij U nu aan!

woonlasten stijgen

De huur en de andere woonlasten slokken steeds een groter deel van ons inkomen of uitkering op. Als

deze lasten stijgen dan houden we minder over. Verhogingen van gas, elektra, onroerendgoedbelasting enz. zijn namelijk UIT DE PRIJSKOMPENSATIE gehaald. Omdat "het zo slecht met onze economie gaat" heet het. Velen van U hebben dat al eens eerder meegemaakt: Na de oorlog moest voor de wederopbouw de bulkriem ook aangehaald worden. Toen de huren werden bevroren. Nu staan de huren los van de algemene loonpolitiek en woonlasten worden zelfs voor een deel niet gekompenseerd. We leveren dus in!

wie profiteert?

Garandeert een hogere huur daartegen beter onderhoud of een goede woonsituatie. Lost de huurverhoging de verpaupering of de woningnood op? Zullen ze er dan misschien meer "werk" van maken? U weet wel beter! Er bestaan geen garanties dat het geld dat opgebracht wordt ook weer voor ons besteed wordt. Van de verhoging van de huren profiteren de huisbazen en de hoge tarieven voor elektra, gas enz. zijn nodig om tekorten te dekken die ontstaan zijn door de bezuinigingspolitiek van den Haag.

ook rotterdam doet braaf mee

Omdat de gemeente Rotterdam door het Rijk beknot wordt, gaat ze extra geld bij de bewoners halen.

Als grote huisbaas én als inner van de hoge tarieven voor gas, water en elektra werkt ze mee aan deze politiek. Zonder schroom is bijvoorbeeld dit jaar de onroerend goed belasting weer verhoogd en uitgebreid voor veel oude huizen. Alleen al deze verhoging levert f18,5 miljoen extra op! Een protest hebben we van ons gem. gemeente bestuur niet gehoord! Daarintegen wordt er dapper meegegaan aan deze geldklopperij. Hier moet toch een eind aan komen; protesteer mee.

hoe kunnen we protesteren

Het zal U duidelijk zijn dat een krachtelijke gezamenlijk protest nodig is. Dit moet georganiseerd worden en U kunt daaraan meedoen. De huurverhoging weigeren is zo'n protest. Belangrijk is wel dat het goed gebeurt; voor veel woningen is de huurverhoging niet verplicht. voor andere wel. Informeer daarom bij Uw buurtorganisatie of het Stedelijk Sekretariaat (zie adressenlijst in deze krant) hoe te handelen. Ook kunt U met andere buurtbewoners de stijging van service of stookkosten aanpakken. Of bezoekt U eens een protestvergadering in uw buurt en komt naar de stedelijke manifestatie op 11 juni a.s. Bedenk wel dat u niet alleen staat!



AKTIEGROEP EIST: STOP HUURVERHOOGING

aan de Gemeenteraad van Rotterdam, Stadhuis-Coolsingel 40, Rotterdam

OPEN BRIEF.

Geachte dames en heren,

Op 1 juli a.s. zal er voor veel woningen weer de jaarlijkse huurverhoging doorgang vinden. Ook de woningen in het Oude Westen zullen een huurverhoging krijgen. Wel is het zo dat vóór een aantal géén huurverhoging gerekend zal worden.

A. Dit zijn woningen:

- waarvoor een sloopbesluit is genomen door B en W.
- waarvoor een voorbereiding tot sloopbesluit is genomen door B en W.
- die onbewoonbaar zijn verklaard.
- waarvoor binnenkort één van bovenstaande besluiten wordt genomen.

B. Daarnaast zijn er panden waarvoor renovatie plannen zijn of op korte termijn renovatie plannen moeten worden gemaakt zoals opgenomen in het jaarplan 1980 van de projectgroep Het Oude Westen. Ook voor deze woningen zal géén huurverhoging gerekend worden.

C. Tenslotte de woningen waar binnenkort sloopinstandhouding zal plaatsvinden of die nu nog instandgehouden worden. Ook hiervoor geen huurverhoging.

De Aktiegroep Het Oude Westen zoekt U om, naast de bovengenoemde woningen ook voor alle andere woningen die in het beheer bij het GWR of de Mij. voor Volkswoningen zijn géén huurverhoging door te voeren. Dit om de volgende redenen:

1. In 1980 zullen er veel sloop en bouwactiviteiten zijn. Dit brengt veel overlast (stof, lawaai, verkeer, etc.) voor de omwonenden met zich mee. Men zou kunnen stellen dat velen op een bouwplaats wonen.
2. De wijk verpaupert (herofne-probleem en verkrotting).
3. Veel woningen vertonen onderhoudsgebreken; ook na een instandhoudingsbeurt kan geen goed huis gegarandeerd worden.
4. De huurverhogingsprocedure en de onderhoudsopname over 1978 zijn nog steeds niet afgerond. Hierdoor bestaat géén inzicht of de woningen wel goed onderhouden zijn. Veel bewoners hebben bovendien nog dezelfde klachten als een jaar geleden.

Het zou zelfs onbehoorlijk zijn om weer een huurverhoging aan te zeggen als de procedure van het vorig jaar nog loopt.

5. De afgelopen jaren zijn de woonlasten voor de bewoners sterk gestegen. Hierbij te denken aan de verhogingen van de elektra, gas en water tarieven en de hogere heffingen voor Roteb, waterzuiveringen e.d. maar ook de uitbreiding en verhoging van de onroerendgoedsbelasting. Het zal U bekend zijn dat een gedeelte van bovengenoemde tarieven door U zijn vastgesteld. Als daarnaast de huur, als belangrijk onderdeel van de woonlasten, ook nog verhoogd wordt dan zal er bij velen sprake zijn van een belangrijke achteruitgang van het verdere besteedbare inkomen. Dit kunnen we niet aksepteren, vooral omdat het de laagst betaalden betreft. De Raad zou een duidelijk standpunt t.a.v. deze zaak in moeten nemen. Ze kan dat ook! Daarom ons voorstel om dit jaar géén huurverhoging door te voeren voor alle gemeente woningen.

Wij hopen spoedig Uw standpunt hierover te vernemen.

Met vriendelijke groeten,
de Aktiegroep Het Oude Westen.

HUUR MANIFESTATIE MAANDAG 11 JUNI ODEON

11 JUNI IN ODEON. — PROGRAMMA.

17.45 uur	zaal open
19.00 uur	poppenkast
20.00 uur	opening manifestatie
20.10 uur	inleiding
20.30 uur	toneelgroep Diskus.
20.10 uur	pauze
21.30 uur	diskussie tussen de zaal, vakbonden, woningcorporaties over de woonlasten.
22.30 uur	slotfeest met levende muziek.

Kinderopvang aanwezig.



INVULLEN FORMULIER



Op de voorkant van het weigeringsformulier kunt u aankruisen om welke redenen U de huurverhoging weigert.

wettelijke gronden

Dit zijn de wettelijke weigeringsgronden.

- U kunt weigeren als U onderhoudsklachten aan uw woning hebt.
- U kunt weigeren als er een aan-schrijving van de Bouwpolitie op uw woning zit.
- U kunt weigeren als U kunt aan-tonen dat U zelf veel onderhoud aan uw woning gedaan heeft. Zo als het vernieuwen van plafonds, het aanbrengen van een douche, andere indeling van uw woning, vernieuwing van de keuken enz.
- U kunt weigeren als er voor uw woning vernieuwbouw-, sloop- of instandhoudingsplannen zijn. Het onderhoud aan deze woning-en is slecht. Voor informatie over wat er met uw woning gaat gebeuren, kunt u terecht op de Buurtwinkel.
- U kunt weigeren omdat de inde-ling van uw woning niet aan de moderne eisen voldoet.
- U kunt weigeren vanwege over-fast in de straat. In het Oude Westen zijn veel straten waar men last heeft van hinderlijke café's, bedrijven, garages, of van ver-krotting.
- U kunt weigeren als door de jaar-lijkse huurverhoging de hoogte van de huur in geen verhouding staat tot het woongenot. Dit geldt voor alle woningen met onderhoudsklachten en voor woningen met veel te hoge huren (huren ver boven de f100, --)

goed invullen

Neem bij het invullen van het weigeringsformulier de volgende spel-regels in acht.

A. PARTIKULIERE WONINGEN.

- Vul het weigeringsformulier naar waarheid in. Kruls de klachten aan die voor U van toepassing zijn.
- Lever het formulier in bij de op-halers die langs de deur komen, of breng het naar de buurtwinkel, Gaffelstraat 27b.
- Binnen 4 weken na de aanzegging, moet uw formulier naar de huis-baas. Wij zullen daarvoor zorgen.
- Bewaar het geld van de verhoging, tot u zekerheid hebt, dat U geen huurverhoging hoeft te betalen.



- Als uw huisbaas langs komt, of een boze brief stuurt, laat u niet bang maken. Betaal de huur-verhoging niet. Hebt U vragen, kom eerst naar de Buurtwinkel.
- Bij officiële brieven: ga langs de Buurtwinkel. Wij zullen U adviseren, wat U moet doen. Als U toch moet be-talen, zeggen wij dat ook.

B. WONINGEN VAN DE GEMEENTE GWR / Volkswoningen.

- U krijgt de huurverhoging aan-gekondigd via een formulier "model D 1065 A". Zet uw handtekening op de achter-kant van dit formulier, en verwijst voor uw reden tot weigeren naar het Aktiegroepformulier.
- Vul het Aktiegroep-formulier naar waarheid in.
- Vermeld uw complex en kodenum-mer op het formulier van de Ak-tiegroep. Deze nummers staan op het formulier waarmee de huurver-hoging wordt aangekondigd.
- Lever beide formulieren in bij de ophalers die langs de deur komen of breng de formulieren naar de buurtwinkel.
- De Aktiegroep zal de formulieren versturen naar uw huisbaas.

- Leg het geld van de verhoging op-zij, tot U zekerheid hebt dat U de huurverhoging niet hoeft te betalen
- Hebt U vragen, krijgt U brieven van de gemeente enz.: kom langs de Buurtwinkel.

geen risico

Als u weigert, loopt U geen enkel risico, als U zich aan bovenstaan-de richtlijnen houdt.

U kunt niet uw huis uitgezet worden. Mochten er toch problemen ontstaan, ga dan altijd even langs de Buurtwin-kel. Voor dit soort gevallen hebben wij de medewerking van advocaten, die gratis ter uwer beschikking staan.

geen verhoging ? protesteer mee !

De gemeente zal voor een groot aantal woningen in de wijk dit jaar geen huurverhoging vragen. Het gaat hier om woningen die gesloopt gaan worden, of gerenoveerd, of woningen die binnenkort de instandhoudingsbeurt krijgen.

Ook al krijgt u dit jaar geen huurver-hoging aangezegd, onderst een de aktie tegen de huurverhoging. U kunt het formulier van de Aktiegroep ondertekenen, en aankruisen waarom u protesteert tegen de huurverho-ging van dit jaar. Ten eerste: de gemeente moet, zolang nog niet de gehele wijk opgeknapt is, geen huur-verhoging vragen voor de woningen in het Oude Westen. Gezien de over-last van de stadsvernieuwing, van de sloop, van de nieuwbouw en de wo-ningsverbetering, is het geen pretje om in de wijk te wonen. Daarnaast geldt dat de wijk in toenemende ma-te verpaupert, waardoor de woon-situatie ernstig wordt aangetast. Tenslotte is het zo dat naast de huurverhoging, andere woonlasten elk jaar fors toenemen. Zoals wa-ter, gas en elektra, de onroerend goed belasting, servicekosten enz. Voor deze prijsstijgingen wordt vrijwel niets doorberekend in de prijscompensatie. Terwijl de io-nen op de nullijn, of zelfs al op de minlijn zitten, voert de overheid rus-tig de huurverhoging en andere ta-riefsverhogingen door. De huur-der is hiervan de dupe. Ook al krijgt U dit jaar geen huurverho-ging, protesteer wel mee tegen de aanslagen op uw portemonnee.

WEIGER MEE
WEIGER SAMEN
PROTESTEER MEE
PROTESTEER SAMEN



WOONLASTEN
STIJGEN
ALSMAAR
DOOR!

EN TOCH WEER
HUURVERHOOGING!

NEE!

AKTIEGROEP OUDE WESTEN
Gaffelstraat 27, tel. 361700



Aan huiseigenaar/beheerder,
Naam huisbaas:.....
Adres:
Plaats:

Op 1979 ontving ik uw aanzegging van de huurverhoging.

I .. Ik ga niet akkoord met de huurverhoging van 5% per 1 juli 1979.
Ik betaal wel de oude huur. De redenen hiervoor heb ik hieronder aangekruist.

A .. Ik heb ernstige klachten over het onderhoud, en wel de volgende:

- .. buitenmuur vertoont scheuren en voegwerk is slecht.
- .. binnenmuur, vochtdoorslag, schimmelvorming.
- .. trappenhuis en portalen zijn slecht.
- .. daken, platten, lekkages.
- .. schoorsteen gevaarlijk.
- .. deuren, ramen, stop- en verfwerk.
- .. elektrische bedrading en leidingen, gevaarlijk.
- .. rioolafvoer, gootsteen, toilet, putten, goten, regenpijpen.
- .. waterleiding
- .. gasleiding.
- .. schutting, verrotte plinten, plafonds.
- .. balkon, ballustrade.
- .. andere dingen, namelijk:.....

B .. Er is een aanschrijving van de bouwpolitie.

C .. Huurder heeft zelf onderhoud gepleegd, voor ongeveer f

D .. Voor mijn woning zijn binnen 3 jaar sloop-/vernieuwbouw-/instandhoudingsplannen.

E .. De indeling van mijn woning voldoet niet aan de moderne eisen.

- .. er is een veel te kleine keuken.
- .. ik heb geen eigen toilet met waterspoeling.
- .. het toilet komt direkt uit op het trappenhuis.
- .. er zijn geen beweegbare ramen of ventilatie-kanalen in het woon/slaapvertrek.
- .. andere dingen, namelijk:.....

F .. Er is ernstige overlast in de straat van:

- .. lawaai, stank.
- .. verkrotting omgeving.
- .. nachtleven, bars, pensions, prostitutie.
- .. verkeerssituatie, bestrating.
- .. hinder van bedrijven.
- .. woning staat vlakbij bedrijf of café.
- .. bouw-/sloop-activiteiten.
- .. andere dingen, namelijk:.....

G .. De huur van de woning is veel te hoog in verhouding tot het woongenot, want ik betaal nu per maand aan huur f

x.aankruisen wat van toepassing is.

Hoogachtend,

Handtekening huurder:.....

Naam huurder:.....

Adres huurder:.....

Komplex- en kodenr. (GWR/Volkswoningen)

Ik voeg hierbij het formulier D 1065 A, dat ik van U heb ontvangen bij de aanzegging van de huurverhoging.

Datum:.....

LEVER DIT FORMULIER IN BIJ DE AKTIEGROEP

AKTIEGROEP OUDE WESTEN
Gaffelstraat 27, tel. 361700

Aan huiseigenaar/beheerder,

Naam huisbaas:

Adres:

Plaats:



II .. Ik ontving geen aanzegging voor huurverhoging.

Wel protesteer ik tegen het huurverhogingsbeleid voor het Oude Westen,
om de volgende redenen.

A .. Het Oude Westen is stadsvernieuwingsgebied. In de komende jaren moet er
veel in de wijk gebeuren: sloop, nieuwbouw, straatverbetering, woning-
verbetering.

Zolang niet de hele wijk verbeterd is, moet er een huurverhogingsstop
komen voor alle woningen in het Oude Westen.

B .. De huren van de woningen in het Oude Westen zijn na de oorlog op
onaanvaardbare wijze gestegen in verhouding tot het woongenot.

C .. De woonsituatie in het Oude Westen wordt ernstig aangetast door de
voortgaande verpaupering.

D .. De huurverhoging valt in een tijd dat de lonen bevroren zijn.
Toch vinden er allerlei prijsverhogingen plaats, zoals voor gas,
water, licht, onroerend goed belasting enz.
Daarom eis ik geen loonstop, maar stop de huurverhoging en de
stijging van de woonlasten.

Hoogachtend,

Handtekening huurder:

Naam huurder:

Adres huurder:

Datum:

hier langs afknippen



WOONLASTEN
STIJGEN
ALSMAR
DOOR!

EN TOCH WEER
HUURVERHOOGING!

NEE!

INSTANDHOUDING G.W.R.-WONINGEN

Bewoners van woningen die dit jaar de zg. instandhouding hebben gehad, zullen per 1 juli a.s. een "huuraanpassing" krijgen. Wat houdt die "huuraanpassing" in? Allereerst wordt door het GWR de huur berekend op basis van de huurkaart van 1950. Maximaal kan de huur met f14, -- verhoogd worden. Bij dit bedrag komt f14, -- voor een douche en f1,15 voor een keukenblok (als die aangebracht zijn). In totaal kan de oude huur met f29,15 verhoogd worden. Meestal is dat lager, bij sommige mensen zal er zelfs een huurverlaging worden toegepast. Bij een instandhoudingsbeurt tekent men vooraf een kontrakt met het GWR dat men akkoord gaat met de voorgestelde onderhoudsbeurt en het aanbrengen van een douche en eventueel een nieuw keukenblok. Ook tekent men dat men akkoord gaat met de voorgestelde huurverhoging na instandhouding. Wel kan men bij het GWR bezwaar aantekenen tegen deze huurverhoging. De heer Mekes heeft hiervoor voorgedrukte bezwaarschriften bij zich als hij bij U langs komt. Men moet ook altijd bezwaar aantekenen tegen de huurverhoging na de instandhoudingsbeurt.

waarom weigeren na instandhouding

De instandhoudingsbeurt wordt U door het GWR aangepraat als "renovatie". Maar dat is het helemaal niet. In feite is de instandhouding niet meer dan een grote onderhoudsbeurt, waarbij naast werk aan het achterstallig onderhoud, ook een douche en eventueel een nieuw keukenblok wordt aangebracht. De werkzaamheden bezorgen de bewoners ontzettend veel overlast, en duren vaak veel langer dan de beloofde 6 weken. Daarnaast wordt vaak niet al het achterstallig onderhoud weggevoerd. En toch wordt er huurverhoging gevraagd. En dit ten onrechte. Allereerst is de f14, -- en f15, -- voor douche resp. keukenblok door het ministerie niet toegestaan. (In de instandhoudingsregeling staat zelfs dat het ministerie geen subsidie geeft als de huisbaas een extra huurverhoging vraagt). Ten tweede is een huurverhoging na de instandhouding onrechtvaardig omdat alleen het achterstallig onderhoud wordt weggewerkt, en dan vaak nog niet alles.

Wij vinden dat er over het achterstallig onderhoud geen huurverhoging mag worden gevraagd. Dat een huisbaas, de gemeente in dit geval, eindelijk zijn onderhoudsverplichtingen nakomt, werd meer dan tijd. Daar betalen we ook huur voor.

Daarom: weiger de huurverhoging na instandhouding.

advies

Mensen die dit jaar een zg. "huuraanpassing" krijgen, moeten op de volgende punten letten:

- vul het weigeringsformulier zorgvuldig en naar waarheid in; kruis alle onderhoudsklachten die U nog hebt, aan.
- onderteken ook de achterzijde van het formulier waarmee de "huuraanpassing" wordt aangekondigd.
- lever beide formulieren in op de Buurtwinkel of bij de ophalers.
- Leg elke maand het geld van de verhoging opzij; dan hebt U straks geen problemen, als U uiteindelijk de verhoging toch moet betalen.
- bij brieven van het GWR: kom naar de buurtwinkel.
- mocht de HuurAdviesKommissie door het GWR ingeschakeld worden: kom naar de Buurtwinkel.



INSTANDHOUDING IN EEN VERPAUPERDE STRAAT



stop de verpaupering

beste buur

Heb jij al iets van de huurverhoging dit jaar gehoord? Nou ik weet wel dat jij en ik er ook weer 5% bovenop krijgen. Al moet ik aan de eeuw-honger betalen doe ik het niet.

Want hoe wonen wij nou, zeg zelf. Veel huizen bij ons in de straat worden dichtgetimmerd voor renovatie of sloop. Die panden verkrotten steeds verder. Straks zijn ze misschien niet eens meer te renoveren. Terwijl we steeds meer uitzicht op bruine luiken krijgen; sloop, renovatie en nieuwbouw véél te lang op zich laten wachten, de Roteb de rotzooi niet meer kan bijbenen, krijgen we toch weer huurverhoging.

Da's toch te gek buur! Ons wonen gaat er alleen maar op achteruit voorlopig! En buur wat denk je van de mensen die nu in een renovatie huis wonen? Die zien hun omgeving ook alleen maar achteruitgaan. Bijv. in de Bajonetstraat komt steeds meer fraai uitzicht op bruine luiken. Er is veel overlast van het tweede blok renovatie waar ze nu mee bezig zijn. Je kunt je auto er niet meer kwijt, de straat is nl. opslagplaats geworden.

Sommige mensen hebben nog klachten in hun renovatiehuis. Heb je de puinhoop gezien van de Adriana-dwarstraat? De slooppanden staan al jaren te wachten op hun einde. De bewoners van renovatiehuizen boven Odeon zitten nu ook weer op-

nieuw in de troep. Pal op een bouwterrein. Fijn hoor, je nieuwe huis en boeltje elke dag onder een (bouw)stoflaag. Wat heb je nu aan een nieuw huis in een beroerde omgeving? Reden genoeg om huurverhoging te weigeren toch zeker? Dat uitstellen van sloop bijv., Je zag in de Gaffelstraat wat er van komt. Hoe langer het duurt, hoe gevaarlijker. Onze kinderen zijn niet langer uit de krotten te houden. Tuurlijk, spannend toch, lekker fikkie steken in ouwe krotten.

Wat zat ik in de rats bij die branden! Kijk buur, panden dichttimmeren voor sloop enz. vind ik niet erg. Dat is nodig. Maar als er dan maar eens snelle uitvoering van sloop, renovatie en betaalbare nieuwbouw tegenover stond. Dat moet gebeuren. Ik vrees dat we nog lang in de rotzooi moeten zitten. En dat allemaal omdat er geen schot in de stadsvernieuwing zit, vanwege de poen.

Een beetje ellende hebben we best over voor verbetering van onze wijk. We willen toch 't liefst in het Oude Westen blijven wonen niet dan? Maar over die ellende ook nog huurverhoging betalen? Dat gaat te ver, daar doen we niet aan mee. Jij wekert toch zeker ook buur?? Samen staan we immers sterker

De groeten van je buur.

P.S. We kunnen natuurlijk ook samen de formulieren invullen. Twee weten meer dan één.



OPGELET!

PUNTENTELLING

Bewoners van gemeente-woningen (GWR/Volkswoningen) krijgen (of hebben die al) een brief, waarin staat dat zij bezoek kunnen verwachten van iemand van het GWR samen met iemand van het Bouwcentrum. De bedoeling is dat deze heren uw woning komen opmeten, met als doel de huren zogenaamd "aan te passen" zeg maar verhogen. De achtergrond hiervan is dat er onrechtvaardige verschillen in huur bestaan voor dezelfde soort woningen. Vanuit de oude wijken is regelmatig bij de gemeente erop aangedrongen de te hoge huren te verlagen. In plaats van achter het bureau de te hoge huren te verlagen, worden huurders opnieuw lastig gevallen door ambtenaren.

Ons advies is:

U hoeft deze mensen niet binnen te laten. Blijf niet extra thuis voor de "puntentellers".

OPROEP TOT PROTEST

HULP EN ADVIESCENTRUM



**Hans
van Brakel**

nieuwe medewerker

Vanaf 1 mei 1979 heeft de raadvrouw er in het Hulp- en Advies Centrum een collega bij: Hans van Brakel, die tot 1 mei 1979 als raadsman in de wijk Middelland werkte, houdt nu de spreekuren op maandag- en dinsdagochtend in het Hulp en Advies Centrum, terwijl Marianne van der Lans de spreekuren op donderdag- en vrijdagochtend blijft houden. Hans, welkom in het Oude Westen en Cool.

verzekeringen

In een van de vorige buurtkranten heb ik geschreven over de brand verzekering en de wa-verzekering. Nu, met de grote vakantie in het vooruitzicht, volgt hieronder wat informatie over de reisverzekering en de annuleringsverzekering.

VERHUIZING DIENSTEN CENTRUM

Het Dienstencentrum is per 16 mei j.l. verhuisd naar het nieuwe H.A.C.-pand, Gaffelstraat 2.

Het telefoonnummer blijft hetzelfde: 36.58.65.

Dhr. Maddoe houdt spreekuur elke werkdag van 9 tot 12 uur.

U kunt bij hem ook terecht voor inlichtingen over activiteiten en clubs voor bejaarden.

reisverzekering

Ook al bent U voor van alles verzekerd, op reis en vooral in het buitenland gelden deze verzekeringen vaak niet. Uw bagage kan zoek raken (aangifte bij de politie doen!) of worden gestolen (aangifte bij de politie!), uzelf of uw kind kan ziek worden. Behalve de ellende daarvan kunt U ook veel onkosten krijgen. U moet nieuwe spullen kopen (bewaart de rekeningen), u heeft extra kosten omdat u langer moet blijven of eerder terug naar huis moet omdat een familielid ernstig ziek is. Het ziekenfonds (daar ook altijd van te voren melden dat u naar het buitenland gaat) of uw verzekeringsmaatschappij vergoedt soms iets, maar meestal onvoldoende. Daarom is een reis- en bagageverzekering altijd aan te raden. Betaalt U bijvoorbeeld f1,- per dag per persoon dan wordt bij verlies van bagage maximaal ongeveer f3000, -- betaald en bij ziekte maximaal ongeveer f5000, -- U kunt zo'n verzekering afsluiten bij het reisbureau (is soms zelfs verplicht) maar ook bij bijvoorbeeld de verzekeringsmaatschappij waar u al een andere verzekering heeft lopen. (lees eerst de kleine lettertjes en vraag bedenktijd als u iets niet snapt voordat u ondertekent!) Kostenbepalingen vallen beperkt onder bagage (vraag van te voren goed na of een duur fototoestel er wel onder valt), maar geld moet apart verzekerd worden.

annulerings- verzekering

Een al afgesproken en al betaalde vakantie kan plotseling niet doorgaan, omdat u ernstig ziek bent of een familielid ernstig ziek is of is overleden, omdat u huis afbrandde, omdat uw auto, waarmee u op reis zou gaan, vernield is door een aanrijding of omdat u plotseling op herhaling in militaire dienst moet. Meestal bent U uw geld dan wel kwijt. U kunt zich met een annuleringskostenverzekering hiervoor indekken. U sluit die verzekering, ruim voor het vertrek, het handigst af bij een reisbureau en u betaalt daarvoor ongeveer 3,5% van de reissom. Als u uw vakantie voortijdig moet afbreken, om de hiervoor vermelde redenen, dan krijgt u meestal 75% van het deel dat u niet meemaakte terugbetaald. Let u erop of familieleden en/of vrienden meeverzekerd zijn! Deze verzekering is in ieder geval aan te raden als het gaat om een dure reis, die u lang van te voren betalen moet. Indien u meer wilt weten over deze verzekeringen of over een glasverzekering, begrafenisverzekering of bijvoorbeeld een levensverzekering, komt u dan rustig naar het spreekuur van de raadvrouw of raadsman in het Hulp en Advies Centrum.

(Per 16-5-1979, is het adres van het HAC: Gaffelstraat 2)

Open dag H.A.C.

13 JUNI



Het Hulp en Advies Centrum is verhuisd naar de Gaffelstraat nr. 2. Op 13 juni a.s. houden wij van 2 uur 's middags tot 8 uur 's avonds een "open dag" om buurtbewoners en collega's met onze nieuwe behuizing kennis te laten maken.

Wethouder Schmitz zal met enkele buurtbewoners die veel met de tot stand koming van het H.A.C. te maken hebben gehad om 2 uur 's middags het pand officieel openen. Wij hopen op deze dag vele buurtbewoners in ons nieuwe pand te zien voor een eerste kennismaking of een hernieuwd bezoek.

Iedereen is dan van harte welkom om samen met ons het glas te heffen op deze verbetering van de hulpverlening in de wijk.

Voor Marokkanen

للمغاربة

في بداية شهر يوليو 1979، سوف يزداد في رفع اثمان كراء المنازل.

ومتى تكون لديك شكوى حقيقية/قاطعة حول شيء منقول-او ثابت في الدار التي تسكنها، يمكن لك ان ترفض دفع هذا الارتفاع الذي اضيف عليك في ثمن الكراء.

وذلك بواسطة املاء مطبوع الرفض. هذا المطبوع خاص برفض دفع ارتفاع ثمن الكراء وبعد املائه، ابعثه الى الملاك صاحب الدار.

آلاف من سكان مدينة روتردام، امتنعوا في السنة الماضية عن دفع الارتفاع في ثمن الكراء (وكان النصر حليفهم).

مطبوع الرفض: (Weigeringsformulieren)

واستعلامات اخرى (حول رفض دفع ارتفاع ثمن الكراء) يمكن لأي شخص ان يستلمها عند لجنة الحي الذي يسكنه، والسلام.



Postovani Sugradjani

Od 1 jula bice du ponovo povisene stanarine. Ukoliko vi imate ozbiljne prituzbe u vezi uzdrzavanja i konfora vasesg stana, onda mozete odbiti placanje povisene stanarine. U vezi sa ovim prosle godine je vise hiljada stanovnika ispunilo formulare za protest placanja povisene stanarine kucevlasnicima grada Rotterdam i na taj nacin izbegli povisicu.

Protestni formular i informacije mozete dobiti u vasesm rajonu (buurtorganisatie).

Buurtwinkel Oude Westen,
Gaffelstraat 27, tel.: 36 17 00,
of 36 12 29,
geopend maandag t/m vrijdag
van 10 tot 5 uur.

Sayin Mahalle Sakinleri

1 Temmuzdan itibaren ev kiralari arttirilacaktır. Sayet evinizin bakimi ve konforu hakkında ciddi sikayetleriniz varsa, "zammı red" formülünü doldurarak ev sahibinize gönderiniz, geçen yıllarda binlerce Rotterdamlı bu sebeplerden kira zamlarını redetmişlerdir. "red etmek formülü" ve diğer konularda bilgileri bulundu gunuz mahalle organından edinebilirsiniz.

Buurtwinkel Oude Westen
Gaffelstraat 27, tel. 36 17 00.
Open: maandag t/m vrijdag
van 10 tot 5 uur



Estimado Vizinho

A partir de 1 de Julho, vai aumentar a renda da casa. Se tiver reclamações sérias contra a conservação e condições da sua casa, pode recusar o aumento da renda. Nos anos anteriores, milhares de habitantes de Rotterdam não tiveram aumento de renda por terem mandado um impresso de recusa ao senhorio. Pode obter impressos de recusa e informações na organização do seu bairro.

Buurtwinkel Oude Westen,
Gaffelstraat 27, tel.: 36 17 00,
of 36 12 29,
geopend: maandag t/m vrijdag
van 10 tot 5 uur.



Beste buurtbewoner

Per 1 juli zullen de huren van de huizen weer worden verhoogd. Wanneer U ernstige klachten hebt over het onderhoud en comfort van uw woning, kunt u deze huurverhoging weigeren. Door een weigeringsformulier naar de huiseigenaar te sturen hebben duizenden inwoners van Rotterdam voorgaande jaren geen huurverhoging gehad. Weigeringsformulieren en informatie kunt u krijgen bij uw buurtorganisatie.

Buurtwinkel Oude Westen,
Gaffelstraat 27, tel.: 36 17 00,
of 36 12 29,
geopend: maandag t/m vrijdag
van 10 tot 5 uur.



Estimados vecinos

A partir del 1 de julio volverán a aumentar los alquileres de las casas. Si tiene ud. quejas serias sobre la conservación y comodidades de su vivienda, puede negarse a pagar este aumento de alquiler. En años anteriores, miles de habitantes de Rotterdam no han tenido aumento de alquiler gracias a haber mandado al propietario de la casa un formulario de negativa. Ud. puede obtener estos formularios, así como información al respecto, en su Comité de Barrio.

Buurtwinkel Oude Westen,
Gaffelstraat 27, tel.: 36 17 00,
of 36 12 29,
geopend: maandag t/m vrijdag
van 10 tot 5 uur.